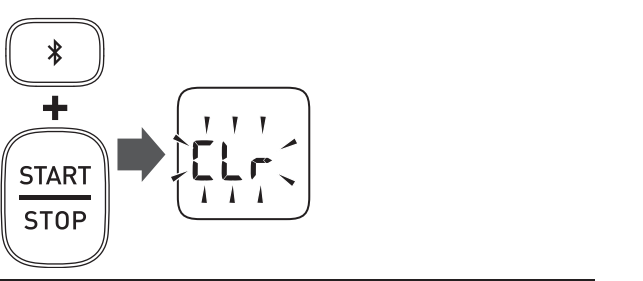
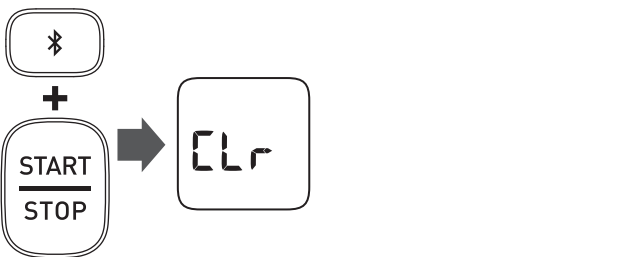


٤. إعدادات أخرى
<p>١-٤ استرداد الإعدادات الافتراضية في جهاز القياس</p> <p>لحذف كل المعلومات المخزنة في جهاز القياس، اتبع التعليمات الواردة أدناه. تأكد من إيقاف تشغيل جهاز القياس.</p>

- أثناء الضغط على الزر **(** **START/STOP** **)** ، استمر في الضغط على الزر **[START/STOP]** لمدة تزيد عن ثلاثينين. ستومض الشاشة التاليفية.



- أثناء الضغط على الزر **(** **START/STOP** **)** ، استمر في الضغط على الزر **[START/STOP]** لمدة تزيد عن ثلاثينين.



ملحوظة

- لن تؤدي إعادة الجهاز إلى ضبطه الافتراضي إلى حذف المعلومات في التطبيق.
- سيوقف تشغيل جهاز القياس تلقائيًا بعد ٣ ثوان.
- ستحتاج إلى إعادة إقران جهاز القياس عند استخدامه مجددًا. بدون إقران الجهاز، لن تُرسل قراءاتك إلى التطبيق.

٥. رسائل الأخطاء واستكشاف الأخطاء وإصلاحها

في حالة حدوث أي من المشكلات الواردة أدناه خلال القياس، تحقق أولاً من عدم وجود أي جهاز كهربائي آخر على نطاق ٣٠ سم. الرجاء الرجوع إلى الجدول الوارد أدناه في حالة استمرار المشكلة.

المشكلة/الرمز الذي يظهر على الشاشة	السبب المحتمل	الحل
E١	لم يتم لف الشريط الضاغط للمعصم بطريقة صحيحة.	ارتدي الشريط الضاغط للمعصم بطريقة صحيحة ثم قم بأخذ قياس آخر. ارجع إلى ٣-٢.
يظهر أو لا يتفتح الشريط الضاغط للمعصم.	تسرب الهواء من الشريط الضاغط للمعصم.	اتصل بمنفذ البيع بالتجزئة أو الموزع التابع لشركة OMRON.
E3	الشريط الضاغط للمعصم انتفخ بشكل زائد عن ٣٠٠ ملليمتر زئثفي.	لا تلمس الشريط الضاغط للمعصم أثناء أخذ القياس.
E4	لقد تحركت أو تحدثت خلال القياس. ثمة إهتزازات أدت إلى اختلال القياس.	ابق ساكنًا ولا تحدث أثناء القياس.
E5	ارتدي الشريط الضاغط للمعصم بشكل صحيح ثم قم بأخذ قياس آخر. ارجع إلى ٣-٢.	تم اكتشاف معدل النبض بشكل صحيح.
يظهر	إذا استمر ظهور ! ، فلننا نوصيك بالتشاور مع طبيبك.	
يظهر		
E٢	جهاز القياس معطل.	اضغط على الزر [START/STOP] مجددًا. إذا استمر ظهور "E٢" ، فاقصّل بمنفذ البيع بالتجزئة أو الموزع التابع لشركة OMRON.
E٣٣	يتعذر توصيل جهاز القياس بجهاز ذكي أو إرسال البيانات بشكل صحيح.	اتبع التعليمات الواردة في تطبيق "OMRON connect" . إذا كان الرمز "E٣٣" لا يزال يظهر بعد تحديد البرنامج، فاقصّل بمنفذ البيع بالتجزئة أو الموزع التابع لشركة OMRON.
P	وميض لإقران جهاز القياس بجهاز ذكي.	وميض عند الإقران بالجهاز الذكي. تفصل زيارة قسم "التعليمات" في تطبيق "OMRON connect" للتعرف على تفاصيل عملية الإقران.
وميض	تم الضغط على الزر (!) لإرسال القراءات.	وميض عند إرسال القراءات إلى تطبيق "OMRON connect" .
وميض	لا يتم إرسال أكثر من ٢٤ قراءة.	قم بإقران الجهاز أو إرسال القراءات إلى تطبيق "OMRON connect" حيث يمكنك الاحتفاظ بها في ذاكرة التطبيق وسيختفي رمز الخطأ هنا.
وميض	لا يتم إرسال ٣٠ قراءة.	وميض عند إقران الجهاز أو إرسال بطاريتين قلوئيتين. ارجع إلى القسم ١-٢.
وميض	شحن البطاريات منخفض.	وميض باستبدال كلتا البطاريتين

المشكلة/الرمز الذي يظهر على الشاشة	السبب المحتمل	الحل
يظهر أو يتوقف تشغيل جهاز القياس بشكل غير متوقع خلال القياس	نفذ شحن البطارية.	استبدل فورًا كلتا البطاريتين ببطاريتين قلوئيتين. ارجع إلى القسم ١-٢.
عدم سريان التيار الكهربى. لا يظهر شيء في شاشة الجهاز.	نفذ شحن البطارية تمامًا. عدم محاذاة أقطاب البطارية بشكل صحيح.	افحص تركيب البطارية للتأكد من وضعها بشكل صحيح. ارجع إلى القسم ١-٢.
القراءات تظهر مرتفعة جدًا أو منخفضة جدًا.	يتباين ضغط الدم باستمرار. قد تؤثر عوامل عديدة من بينها الضغط و/أو وقت أخذ القياس خلال اليوم و/أو طريقة ارتدائك للشريط الضاغط للمعصم في قراءة ضغط دمك. راجع القسمين ٣-٢ و٥-٣.	ضع على زر [START/STOP] إيقاف تشغيل جهاز القياس ثم اضغط عليه مجددًا لأخذ قياس. إذا استمرت المشكلة، اخلع كل البطاريات وانتظر لمدة ٣٠ ثانية. ثم أعد تركيب البطاريات. إذا كانت المشكلة لا تزال مستمرة، فاقصّل بمنفذ البيع بالتجزئة أو الموزع التابع لشركة OMRON.

٦. الصيانة

١-٦ الصيانة

لحماية الجهاز من التلف، يُرجى اتباع التوجيهات التالية:

- سيؤدي إدخال تغييرات أو تعديلات لا توافق عليها شركة التصنيع على هذا الجهاز إلى إبطال ضمان المستخدم.

⚠تنبيه

- لا تفكك أو تحاول إصلاح جهاز القياس أو المكونات الأخرى. قد يتسبب ذلك في قراءة غير دقيقة.

٢-٦ التخزين

احتفظ بجهاز القياس في حقيبة التخزين الخاصة به أثناء عدم استخدامه.

- خزّن جهاز القياس في مكان نظيف وآمن.
- لا تخزن جهاز القياس في الحالات التالية:
 - إذا كان الجهاز مبللًا.
 - في الأماكن المعرضة لدرجات الحرارة شديدة الارتفاع أو الانخفاض أو الرطوبة أو أشعة الشمس المباشرة أو الأتربة أو الأبخرة المسببة للتآكل مثل مواد التبييض.
 - في الأماكن المعرضة للاهتزازات أو الصدمات.

٣-٦ التنظيف

- لا تستخدم أي منظفات ساحجة أو متطايرة.
- استخدم قطعة قماش جافة ولمساء أو قطعة قماش مبلّاة لمساه مبلّاة بصابون معتدل لتنظيف جهاز القياس والشريط الضاغط للمعصم ثم امسح باستخدام قطعة قماش جافة.
- لا تغسل جهاز القياس والشريط الضاغط للمعصم ولا تعمرهما في الماء.
- لا تستخدم البزيرين أو سوائل تخفيف الدهان أو المذيبات المشابهة لتنظيف جهاز القياس والشريط الضاغط للمعصم.

٤-٦ المعايرة والخدّمة

• تم اختبار دقة جهاز قياس ضغط الدم هذا بعناية شديدة، وهو مصمم بحيث يستمر في العمل بكفاءة لزمن طويل.

- وبصفة عامة، يوصى بفحص الجهاز كل عامين لضمان عمله بطريقة صحيحة وعرضه لنتائج قياس دقيقة. الرجاء استشارة موزع OMRON المعتمد أو قسم خدمة العملاء التابع لشركة OMRON على العنوان الموضح بالعبوة أو المراجع المرفقة.

٧. المواصفات	
فئة المنتج	مقاييس ضغط الدم الشرياني الإلكترونية
وصف المنتج (الكود)	جهاز مراقبة ضغط الدم المعصمي أليًا آر أس3 إنثيلي أي تي (HEM-6161T-E)
الشاشة	شاشة LCD رقمية
نطاق ضغط الشريط الضاغط	٠ إلى ٢٩٩ ملليمتر زئبق
نطاق قياس ضغط الدم	:SYS ٦٠ إلى ٢٦٠ ملليمتر زئبق <p>:DIA ٤٠ إلى ٢١٥ ملليمتر زئبق</p>
نطاق قياس النبض	٤٠ إلى ١٨٠ نبضة/ الدقيقة
الدقة	الضغط: ± ٣ ملليمتر زئبق <p>النبض: ± ٥٪ من القراءة المعرضة على الشاشة</p>
النوع	أوتوماتيكيًا باستخدام مضخة كهربائية
التفريع	تفريع أوتوماتيكي سريع
طريقة القياس	طريقة القياس بالذبذبة
طريقة الإرسال	تقنية تعمل عبر Bluetooth® وينخفض استهلاكها للطاقة

وضع التشغيل	تشغيل مستمر
"تصنيف الحماية من دخول الأجسام الغريبة "IP"	معيار IP 22
معايرة التيار	٣ فولت تيار مباشر ٣ وات
مصود الطاقة	بطاريتان قلوئيتان "AAA" ١,٥ فولت
عمر البطارية	٣٠٠ عملية قياس تقريبًا (باستخدام بطاريات قلوية جديدة)
المدة التشغيلية (عمر الخدمة)	٥ أعوام
ظروف التشغيل	١٠+ درجات مئوية إلى ٤٠+ درجة مئوية / ١٥ إلى ٩٠% رطوبة نسبية (بدون تكثف) / ٨٠٠ إلى ١٠٦٠ هكتوبسكال
ظروف التخزين / النقل	٢٠+ درجة مئوية إلى ٦٠+ درجة مئوية / ١٠ إلى ٩٠% رطوبة نسبية (بدون تكثف)
الوزن	حوالي ٨٥ جرامًا بدون البطاريات
الأبعاد	٨٤ مم (عرض) × ٦٢ مم (ارتفاع) × ٢١ مم (طول) تقريبًا (بدون الشريط الضاغط للمعصم)
محيط معصم قابل للقياس	١٢,٥ إلى ٢١,٥ سم
الذاكرة	يخزن حتى ٣٠ قراءة
المحتويات	جهاز القياس، بطاريتان قلوئيتان "AAA"، صندوق التخزين، كتيب التعليمات، تعليمات الإعداد
الحماية ضد الصدمة الكهربائية	جهاز طبي كهربائي يعمل بمصدر طاقة داخلي
الجزء الملامس لجسم المريض	النوع BF (الشريط الضاغط للمعصم)
درجة الحرارة الفسوى للجزء الملامس لجسم المريض	أقل من ٤٨+ درجة مئوية

ملحوظة

- تخضع هذه المواصفات للتغيير بدون إخطار سابق.
- في دراسة إكلينيكية لإثبات فعالية الجهاز، تم استخدام **K5** مع عينة قوامها ٨٥ شخصًا من أجل تحديد ضغط الدم الانبساطي.
- تم فحص جهاز القياس هذا سريريًا وفق متطلبات **EN ISO 81060-2:2014**، ويتوافق مع **EN ISO 81060-2:2014**، **EN ISO 81060-1:2020** + **A1:2020**، هو درجة الحماية التي تقدمها الصناديق الحاسوبية من دخول الأجسام الغريبة "IP" أو درجة الحماية التي تقدمها الصناديق الحاسوبية وفقًا للمعيار **IEC 60529**. جهاز القياس محمي ضد دخول الأجسام الغريبة الصلبة التي يصل قطرها إلى ١٢,٥ مم أو أكثر مثل أصبع يد وضد قطرات المياه المساقطة غير متساوية الأبعاد والتي قد تتسبب في حدوث مشاكل أثناء التشغيل العادي.
- لم يتم اختيار هذا الجهاز من أجل الاستخدام مع المريضات الحوامل.
- يُرجى إبلاغ الجهة المُصنّعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي تقيم فيها بأي حادث خطير فيما يتعلق بهذا الجهاز.

نبذة عن واجهة الاتصال اللاسلكي

يعمل هذا المنتج في نطاق **ISM** غير مرخص عند تردد ٢,٤ جيجا هرتز. في حالة استخدام هذا المنتج بالقرب من أجهزة لاسلكية أخرى مثل الميكروويف أو شبكة **LAN** اللاسلكية والتي تعمل على نفس النطاق الترددي الذي يعمل عليه هذا المنتج، فثمة احتمالية أن يحدث تشويش وتداخل. في حالة حدوث تشويش أو تداخل، أوقف تشغيل الأجهزة الأخرى أو انقل المنتج بعيدًا عن تلك الأجهزة اللاسلكية الأخرى قبل أن تحاول استخدامها.

٨. الضمان المحدود

نشكرك على شرائك لمنتج **OMRON**. يتم تصنيع هذا المنتج من مواد خام فائقة الجودة مع العناية الفائقة بعملية تصنيعه. لقد تم تصميمه ليأبل رضاك بفترط تشغيله وصيالته بشكل صحيح حسبما هو موضح في كتيب التعليمات. تضمن **OMRON** هذا المنتج لمدة ٥ أعوام من تاريخ الشراء. تضمن شركة **OMRON** سلامة التصنيع ودفعة الصنعة اليدوية وسلامة المواد الخام. خلال فترة الضمان ستقوم شركة **OMRON** بإصلاح أو استبدال المنتج المعيب أو أي أجزاء معيبة بدون أي تكلفة للمصالة أو قطع الغيار. لا يغطي الضمان أيًا مما يلي:

- أ. نفقات النقل ومخاطر النقل.
- ب. نفقات الإصلاح و/أو العيوب الناتجة عن إصلاحات قام بها أشخاص غير معتمدين.
- ج. الفحوصات والصيانة الدورية.
- د. فشل أو تآكل الأجزاء الاختيارية أو الملحقات الأخرى بخلاف الجهاز الرئيسي نفسه ما لم يكن الضمان أعلاه يغطيها بشكل صريح.
- هـ. النفقات الناجمة عن عدم قبول المطالبة بتعويض ما (سيتم دفع تلك النفقات).
- و. أي أضرار من أي نوع بما في ذلك الأضرار الشخصية الناجمة دون قصد أو العتريته على إساءة الاستعمال.
- ز. لا تدرج خدمة المعايرة في هذا الضمان.

في حالة الحاجة إلى إجراء خدمة يغطيها الضمان، فلرأج التقدم بطلب إلى الوكيل الذي اشترتبه منه المنتج أو إلى موزع **OMRON** معتمد. للحصول على العنوان الرجاء الرجوع إلى عبوة المنتج / المستندات المرجعية الواردة معه أو إلى تاجر التجزئة المتخصص. إذا واجهتك أي صعوبات في العثور على خدمة عملاء **OMRON** ، فاقصّل بنا للحصول على المعلومات. **www.omron-healthcare.com**

تنفيذ أي إصلاح أو استبدال بموجب هذا الضمان لا يؤسس لأي تمديد لفترة الضمان أو تجديدها. لن يتم منح الضمان إلا عند إرجاع المنتج الكامل ومعه أصل الفاتورة / قسيمة الشراء النقدي التي أصدرها التاجر للمستهلك.

٩. الإرشادات وبيان الشركة المُصنّعة

CE 0197	UK CA 0086
<ul style="list-style-type: none">تم تصميم جهاز قياس ضغط الدم هذا وفقًا للمعيار الأوروبي EN1060، الخاص بأجهزة قياس ضغط الدم التي لا تخترق الجسم جراحيا، الفقرة ١: المتطلبات العامة والفقرة ٣: المتطلبات التكميلية لأجهزة قياس ضغط الدم الميكانيكية الكهربية. بموجب هذا المستند، تعلن شركة OMRON HEALTHCARE Co., Ltd أن جهاز HEM-6161T-E هو أحد أنواع الأجهزة اللاسلكية المتوافق مع التوجيه EU/2014/53. يتوافق متن النص الكامل لإعلان التوافق مع المعايير الأوروبية في عنوان الموقع الإلكتروني التالي على شبكة الإنترنت: www.omron-healthcare.com تم إنتاج منتج OMRON مع الخضوع لمنظومة الجودة الصارمة لدى شركة OMRON HEALTHCARE Co., Ltd اليابانيان. وقد تم تصنيع المكون الرئيسي لأجهزة قياس ضغط الدم OMRON وهو مستشعر الضغط في اليابان.	

وصف الرموز	
	الجزء الملامس لجسم المريض - النوع BF درجة الحماية ضد الصدمة الكهربائية (تسرب التيار الكهربائي)
IP XX	تم الحصول على درجة الحماية من دخول الأجسام الغريبة حسب المعيار IEC 60529
	"علامة المطابقة لمعايير الجودة والسلامة والأمان الأوروبية CE "
	علامة تقييم التوافق الخاص بالمملكة المتحدة
SN	الرقم التسلسلي
	معرف الجهاز الفريد
MD	الجهاز الطبي
	حدود درجة الحرارة المقبولة
	حدود الرطوبة المقبولة
	حدود الضغط الجوي المناسب
	للإشارة إلى مستويات مرتفعة عموما أو من المحتمل أن تكون خطيرة من الإشعاع غير المؤين أو للإشارة إلى معدات أو أنظمة، كذلك المعدات أو الأنظمة الطبية الكهربائية مثلا والتي تشمل على وحدات إرسال التردد اللاسلكي أو التي تمرر بقصد الطاقة الكهرومغناطيسية للتردد اللاسلكي من أجل التشخيص أو العلاج.
	ينبغي على المستخدم أن يرجع إلى كتيب التعليمات.
	حاجة المستخدم إلى اتباع دليل الإرشادات هذا بالكامل للحفاظ على السلامة
	يشير إلى موضع جهاز القياس على المعصم محيط معصم قابل للقياس
	تاريخ التصنيع
	بطارية
	تيار مباشر

معلومات هامة تتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي (EMC)

HEM-6161T-E تم تصديمه بواسطة شركة OMRON HEALTHCARE Co., Ltd <p>التوافق الكهرومغناطيسي EN60601-1-2:2015</p> <p>بتوافق المزيد من المستندات المتعلقة بمطابقة معيار التوافق الكهرومغناطيسي على الموقع الإلكتروني www.omron-healthcare.com. ارجع إلى معلومات التوافق الكهرومغناطيسي المتعلقة بـ HEM-6161T-E على المواقع الإلكترونية.</p>
--

الطريقة الصحيحة للتخلص من المنتج (نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية)

	تشير هذه العلامة الموجودة على المنتج أو المبطوعات الخاصة به إلى أنه يجب عدم التخلص منه مع المخلفات المنزلية الأخرى عند انتهاء عمره الافتراضي. للتحولولة دون تعرض البيئة أو الصحة البشرية لأي أذى قد يلجم عن التخلص غير الموجه من النفايات، يُرجى عزل هذا الجهاز عن أنواع المخلفات الأخرى وإعادة تدويره بشكل موثوق به وذلك لدعم إعادة استخدام الموارد المائية بشكل دائم.
	يجب على من يستخدمون الجهاز بالمثل الاتصال بالجهة التي أبتاعوا الجهاز منها أو المكتب الحكومي المحلي للتعبين له الحصول على معلومات بخصوص المكان الذي يمكن إعادة الجهاز لها من يستخدمون الجهاز لغرض تجاري فيجب عليهم الاتصال بالمورد ومراجعة بنود وشروط عند الشراء. يجب الا يخلط هذا المنتج مع المخلفات التجارية الأخرى المقرر التخلص منها.

	تعد العلامة اللغظية Bluetooth® وشعاراتها علامات تجارية مسجلة تعود ملكيتها لشركة Bluetooth SIG, Inc وتستخدم شركة OMRON HEALTHCARE Co آيا من هذه العلامات بموجب ترخيص. أي علامات تجارية أو أسماء تجارية أخرى تخص مالكيها المعنيين.
تعد App Store وشعارات App Store بمثابة علامات خدمة شركة آبل وهي شركة مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى.	
تعد iPhone بمثابة إحدى العلامات التجارية لشركة آبل وهي شركة مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى.	
تعد Google Play وشعار Google Play بمثابة علامتين تجاريتين تحضان شركة Google LLC .	
الشركة المُصنّعة	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, KYOTO, 617-0002 JAPAN شركة امرن هيلث كير المحدودة كونوتسوبو، ترادو- شو، 53 موكو، كايوتو اليابان 617-0002
جهة التمثيل بالأحاد الأوروبي	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, هولندا www.omron-healthcare.com
المستورد في الاتحاد الأوروبي	EC REP
منشأة التصنيع	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, فيتنام
الشركات التابعة	OMRON HEALTHCARE UK LTD. الجهة المستوردة في المملكة المتحدة والشخص المسؤول في المملكة المتحدة Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors

صنع في فيتنام